

sábado, el 3 de agosto de 2013
Sábado, 3 de Agosto, 2013
Saturday, August 3, 2013
9–11 am

Encuéntrenos en los escalones afuera de Newark City Hall
Ponto de encontro - degraus de Newark City Hall
Meet on front steps of Newark City Hall
920 Broad St, Newark, NJ

GRATIS Y ABIERTO
AL PÚBLICO
GRÁTIS E ABERTO
AO PÚBLICO
FREE & OPEN TO
THE PUBLIC



Este sábado 3 de agosto, únase a la gente de Newark y sus alrededores para una caminata de 1.5 millas. Partirá de Newark City Hall hacia la nueva sección de Newark Riverfront Park, nos acompañaran músicos, bailarines y mucho mas!

Sostenga una pancarta representando a su comunidad o grupo comunitario, tendremos todos los materiales disponibles para hacer sus pancartas y vistaze de anaranjado en honor del Paseo Naranja del Río. Los primeros 150 caminantes recibirán una camiseta gratis!

Para mas información
Para mais informacoes
To learn more

(201) 563-2834 newarkriverfront@gmail.com
www.newarkriver.wordpress.com

Sábado, dia 3 de Agosto, junte-se a nós e venha participar numa caminhada de 1.5 milha que começa no City Hall de Newark e terminará no Riverfront Parque onde encontrará vários grupos musicais.

Consigo traga um cartaz (temos material para o fazer se for necessário) que represente o seu grupo. Embergue a côr-de-laranja no seu vestuário em homenagem ao novo corredor que foi construido à beira rio. As primeiras 150 pessoas receberão uma camiseta como oferta.

This Saturday, August 3, join people from across the city and the region to stroll 1.5 miles from Newark City Hall to Newark's newest riverfront park with musicians, dancers, and more!

Carry a sign to represent your neighborhood or group (we'll have supplies to make them) and wear orange in honor of Newark's new orange boardwalk. First 150 walkers receive a souvenir shirt!



Friends of
Riverfront Park

Mayor Cory A. Booker and
the Newark Municipal Council

Essex County Executive Joseph N.
DiVincenzo, Jr. and the Essex County
Board of Chosen Freeholders

East Ward Councilman
AUGUSTO AMADOR

sábado, el 3 de agosto de 2013
 Sábado, 3 de Agosto, 2013
 Saturday, August 3, 2013
 11:30 am–7 pm

Newark Riverfront Park, Raymond Blvd & Somme St
 #1 bus to Ferry & Fillmore Streets, walk 1 block east
 to Somme and 2 blocks north to park.

GRATIS Y ABIERTO
 AL PÚBLICO
 GRÁTIS E ABERTO
 AO PÚBLICO
 FREE & OPEN TO
 THE PUBLIC



Vístaze de anaranjado y venga a celebrar la apertura de Newark Riverfront Park!

11:30 pm
 Newark Riverfront Park Corte de cinta
 Canción del Passaic Dedicación del Mural

1–4 pm **Actividades junto al Río**
 Actividades gratis y divertidas para todas las edades. Habrá paseos en bote, demostraciones interactivas de Capoeira, Double Dutch, Zumba y yoga, actividades artísticas para niños, pintura de cara para niños, papalotes voladores, demostraciones de juegos educativos ambientales como Sewer-in-a-Suitcase, círculo de tabores y mucho más!

4-7 pm **Funciones junto al Río**
 Presentando talento de Newark como la banda de jazz electrónica Melectrix, el grupo de baile Dynamic Dynasty, música y bailes tradicionales de Brasil, Ecuador y Portugal, artistas marciales Brasileiros Grupo Libertade y los ganadores de Newark Ídolo Juvenil.

Para aprender mas / To learn more
 (201) 563-2834 newarkriverfront@gmail.com
www.newarksriverriver.wordpress.com

11:30 RIBBON CUTTING RAIN OR SHINE. WATCH FOR ANY WEATHER-RELATED UPDATES ON OTHER EVENTS.

Vista-se de cor-de-laranja e traga uma manta para celebrar a abertura do parque Riverfront em Newark.

11:30 da manhã
 Corte da Fita no Riverfront Parque
 Canção dedicada ao Mural do Passaic

1:00 da tarde às 4 da tarde
Actividades no Rio
 Actividades gratuitas para todas as idades incluindo uma volta de barco no rio, dança feita pelo grupo Capoeira, Double Dutch, Zumba e Yoga, artes e artesanato, pintura da cara, papagaio do ar, jogos de educação ambiental e muito mais.

Das 4 da tarde às 7 horas da noite
Actuações no Rio
 Exeibição de futuros talentos em Newark como Jazz, R & B Banda, dança com o grupo Dynamic Dynasty, dança tradicional do Brasil, Equador e Portugal. Estarão presentes artistas brasileiros e artistas com o Grupo Libertade e ainda os ídolos ganhadores juvenis de Newark

Wear orange & bring a blanket to celebrate the opening of Newark Riverfront Park!

11:30 am
 Newark Riverfront Park Ribbon-Cutting
 Song of the Passaic mural dedication

1–4 pm **River Activities**
 Fun & free activities for all ages including boat rides, interactive demonstrations of Capoeira, Double Dutch, Zumba and yoga, arts & crafts, facepainting, kite flying, Sewer-in-a-Suitcase and other environmental education games, a drum circle, and more!

4–7 pm **River Performance**
 Featuring Newark talent & culture including electric jazz/R&B band the Melectrix, dance group Dynamic Dynasty, traditional music and dance from Brazil, Ecuador, and Portugal, Brazilian martial artists Grupo Libertade, and Newark Youth Idol winners.

